GENERATORS

MC 950



REF. 450009

(I) Conservare questo manuale d’istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(F) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(D) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
(E) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(P) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
(NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
(DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
(S) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
(FIN) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
(GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
(PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
(HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
(SLO) Skrbno shranite ta priročnik
(H) Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
(CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
(SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
(RUS) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
(N) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
(TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
(RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
(BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
(SRB) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
(LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
(EST) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
(LV) Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

(I) **LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI**

(GB) **KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS**

(F) **LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS**

(D) **ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN**

(E) **INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS**

(P) **LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS**

(NL) **VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN**

(DK) **SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING**

(S) **FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA**

(FIN) **TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT**

(GR) **ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

(PL) **LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH**

(HR) **ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA**

(SLO) **OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH**

(H) **A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA**

(CZ) **BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH**

(SK) **LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH**

(RUS) **УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ**

(N) **SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE**

(TR) **ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI**

(RO) **LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE**

(BG) **ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА**

(SRB) **UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA**

(LT) **SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS**

(EST) **OHUTUSNÕUDED**

(LV) **PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS**



I Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
GB Before use, read the handbook carefully
F Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
D Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
E Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
P Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
S Läs bruksanvisningen noggrant före användning
FIN Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιώνν πριν από τη χρήση
PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
SLO Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
H Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
RUS Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
N Les nøye bruksanvisningen før bruk
TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
RO Citiți cu atenie manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
B Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
SRB Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
EST Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi
LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



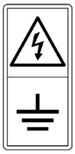
I Pericolo, usare prudenza
GB Danger, take care
F Danger: agir avec prudence
D Vorsicht, Gefahr
E Peligro, actuar con precaución
P Perigo, tomar cuidado
NL Gevaar, wees voorzichtig
DK Fare, vær forsigtig
S Fara - var försiktig!
FIN Vaara, noudata varovaisuutta
GR Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
PL Ostrożnie, niebezpieczeństwo
HR Pažnja, opasnost
SLO Pozor, nevarnost
H Veszélyhelyzet, legyen óvatos
CZ Nebezpečí, postupujte opatrně!
SK Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
RUS Опасно, будьте осторожны
N Fare, vær forsiktig
TR Tehlike, dikkatle kullanınız
RO Pericol! Acționați cu prudență!
BG Опасност, бъдете внимателни
SRB Opasnost, budite na oprezu
LT Pavojinga, būkite atsargus
EST Ohtlik, olge ettevaatlik
LV Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



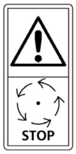
I Pericolo di scottature
GB Warning, hot surfaces
F Risque de brûlures
D Verbrennungsgefahr
E Peligro de quemaduras
P Perigo de queimaduras
NL Gevaar voor brandwonden
B Risiko for skoldning
S Risk för brännskador
FIN Palovammavaara
GR Κίνδυνος εγκαυμάτων
PL Uwaga, grozi poparzeniem
HR Opasnost opekotina
SLO Nevarnost opeklin
H Figyelem, égető felületek
CZ Nebezpečí spálení!
SK Nebezpečenstvo popálenia !
RUS Опасность ожога
N Fare for å brenne seg
TR Yanma tehlikesi
RO Pericol de arsuri
BG Опасност от изгаряния
SRB Opasnost od opekotina
LT Nudegimo pavojus
EST Süttivuse oht
LV Piesargieties no apdedzināšanās



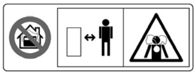
I Attenzione corrente elettrica
GB Dangerous voltage
F Attention: présence de courant électrique
D Achtung, elektrische Spannung
E Atención, corriente eléctrica
P Atenção corrente eléctrica
NL Attentie, elektrische stroom
DK Advarsel elektrisk strøm
S Varning - elektricitet
FIN Huom. vaarallinen jännite
GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR Pažnja, električni napon
SLO Pozor, električna napetost
H Figyelem, elektromos áram
CZ Pozor - elektrické napětí!
SK Pozor - elektrický prúd !
RUS Риск электрического напряжения
N Forsiktig elektrisk strøm
TR Dikkat elektrik akımı
RO Atenție! Pericol electric
BG Внимание: електричеки ток
SRB Pažnja električna struja
LT Elektros įtampos rizika
EST Ettevaatust - elektrivool
LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



I Prima di avviare il motore collegarlo a massa per evitare di prendere una scossa elettrica a causa del funzionamento sbagliato.
GB Before starting the engine, it must be grounded (Earthed) in order to avoid any electric shock in the event of a fault condition
F Relier le moteur à la prise de terre avant de l'allumer pour éviter de prendre une décharge électrique dûe à une fausse manœuvre.
D Vor dem Einschalten des Motors ist er mit der Masse zu verbinden, um bei Funktionsstörungen Stromschläge zu vermeiden.
E Antes de encender el motor realice la conexión a tierra para evitar una descarga eléctrica debida a una operación incorrecta.
P Antes de ligar o motor, conectá-lo ao fio-terra para evitar choques elétricos provocados por funcionamentos errados.
NL Voordat u de motor aandoet, deze aan massa verbindt om te voorkomen dat u een elektrische shock krijgt wegens verkeerde werking.
DK Før motoren sættes igang, skal den jordforbindes for at forhindre elektrisk stød, såfremt der skulle opstå fejlfunktion.
S Innan att sätta i gång motorn, ansluta den till jord för att undvika elektriska stötar på grund av en felaktig funktion.
FIN Ennen moottorin käynnistystä, kytke se maadoitusliitäntään estääksesi väärästä kytkennästä aiheutuvan sähköiskun vaaran.
GR Πριν να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα συνδέστε τον με τη γείωση για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας εξαιτίας λανθασμένης λειτουργίας
PL Aby zapobiec porażeniu prądem (spowodowane nieodpowiednim użyciem) przed włączeniem należy generator uziemić.
HR Prije uključivanja motora, izvjesti uzemljijenje, da bi se izbjegao strujni udar u slućaju lošeg funkcioniranja.
SLO Preden motor priključite z napajalno napetostjo, mora biti izvedena ozemljitev tako, da zagotavlja varnost pred elektrošokom v primeru napačnega delovanja
H A motor beindítása előtt földelje azt, hogy megakadályozza az áramütésveszélyt hibás működés esetén.
CZ Před nastartováním motoru ho uzemněte, aby nedošlo k úrazu elektřickým proudem v případě nesprávní činnosti.
SK Pred naštarotvaním motora ho uzemnite, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom v prípade nesprávnej činnosti.
RUS До того как включить мотор, заземлите его, для того, чтобы избежать удара электрическим током по причине неправильного хода работы.
N Koble motoren til en jordet kobling før du setter den i gang for å unngå eventuelle elektriske støt ved funksjonsfeil.
TR Motoru çalıştırmadan önce, bozuk çalışmadan ötürü meydana gelebilecek olan elektrik çarpıntısını engellemek amacıyla motora topraklama hattını bağlayınız.
RO Înainte de a porni motorul, conectați-l la masă pentru a evita surtul circuit provocat de funcționarea greşită.
BG Внимание! Преди да пуснете в действие мотора, трябва да го заземите. Това Ви позволява, в случай на неизправност да избегнете евентуален токов удар.
SRB Izvršiti uzemljenje pre paljenja motora, da bi se izbegao strujni udar u slučaju lošeg funkcionisanja
LT Prieš paleisdami variklį, jį būtinai įžeminkite, tokiu būdu išvengsite elektros smūgio pavojaus prasto įrangos veikimo atveju.
EST Enne mootori käivitamist paigaldage maandus vältimaks ebaõigest funktsioneerimisest tulenevat elektrilööki.
LV Pirms motora ieslēgšanas, iezemējiet to, lai izvairītos no elektriskās strāvas spēriena nepareizas darbības dēļ.



I Attenzione: quando si spegne la macchina il motore continua a girare per alcuni secondi.
GB Be careful! When you turn off the machine, the engine will continue to rotate for some seconds.
F Attention: le moteur de la machine continue à tourner pendant quelques secondes après son extinction.
D Vorsicht: Nach dem Ausschalten dreht sich der Motor noch für einige Sekunden.
E Atención: cuando se apaga la máquina el motor sigue girando por algunos segundos.
P Atenção: quando a máquina é desligada, o motor continua a rodar por alguns segundos.
NL Let op: wanneer u de machine uitdoet gaat de motor door met draaien gedurende enige seconden.
DK Pas på! Når maskinen slukkes, fortsætter motoren sine omdrejninger i nogle sekunder.
S Varning: när maskinet stängas av, motorn fortsätter att arbeta under några sekunder.
FIN Vaara: kun kone sammutetaan, moottori jatkaa pyörimistä vielä muutaman sekunnin.
GR Προσοχή: όταν σβήνει η μηχανή ο κινητήρας συνεχίζει να γυρίζει για μερικά δευτερόλεπτα.
PL Uwaga: Zachowaj ostrożność aż do momentu całkowitego zatrzymania pracy silnika.
HR Pažnja: Motor se nastavlja vrtit još nekolicinu sekundi po stopiranju aparata.
SLO Pozor: po izklopu naprave deluje motor še krajši čas
H Figyelem: amikor a gép leáll, a motor még néhány másodpercig forog.
CZ Pozor: po vypnutí stroje se bude se motor bude ještě několik vteřin otáčet.
SK Pozor: po vypnutí stroja sa bude motor ešte niekoľko sekúnd otáčať.
RUS Внимание: когда аппарат выключается, мотор ещё продолжает вращаться втечение нескольких секунд.
N Advarsel: Når du slår av maskinen vil motoren fortsette å gå i noen sekunder.
TR Dikkat: Makinayı durdurduğumuz zaman motor birkaç saniye için hâlâ dönmeye devam eder.
RO Atenție: când stingeți motorul, acesta va continua sa se învârtă pentru încă câteva secunde
BG Внимание! След изключване на машината моторът остава в движение още няколко секунди.
SRB Pažnja: Motor nastavlja sa obrtajima još nekoliko sekundi po zaustavljanju aparata.
LT Įspėjimas: išjungus įrengimą, jo variklis kelias sekundes vis dar sukasi.
EST Tähelepanu: masina seiskamisel jätkab mootor mõne sekundi jooksul pöörlemist
LV Uzmanību: kad aparāts tiek izslēgts, motors vēl turpinā griezties dažu sekunžu laikā.



I La combustione di benzina genera uno scarico di monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e dannoso per la salute.
NON utilizzare i generatori in spazi ristretti.
Assicurarsi di utilizzare i generatori in ambienti ventilati o provvisti di sistemi di aerazione!

GB *Petrol combustion generates a release of carbon monoxide, a colourless, odourless and harmful gas. NEVER USE generators in confined spaces. Make sure that generators are used in well ventilated areas!*

F La combustion d'essence entraîne un échappement de monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore dangereux pour la santé. NE JAMAIS utiliser les générateurs dans des lieux exigüs. S'assurer que les générateurs sont utilisés dans un milieu ventilé ou pourvu de systèmes d'aération !

D *Die Verbrennung von Benzin erzeugt einen Ausstoß von Kohlenmonoxyd, einem farblosen, geruchlosen und gesundheitsschädlichen Gas. Um gegen die Gefahr von Vergiftungen vorzubeugen, ist der Stromerzeuger NIE in abgeschlossenen Räumen zu verwenden. Überprüfen Sie, dass der Stromerzeuger in einer gut durchlüfteten Umgebung mit einem Lüftungssystem verwendet wird!*

E La combustión de gasolina genera una descarga de monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y nocivo para la salud. NO utilice los generadores en espacios restringidos. ¡ASEGÚRESE de utilizar los generadores en entornos ventilados o dotados de sistema de aireación!

P *A combustão de gasolina gera uma saída de monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro prejudicial a saúde. NÃO utilizar os geradores dentro de pequenos espaços. CERTIFICAR-SE de utilizar os geradores em ambientes ventilados ou equipados com sistemas de aeração!*

NL De ontbranding van benzine genereert een uitlaat van carbon monoxide, een kleur- en reukloze gas, die schadelijk is voor de gezondheid. De generatoren NIET in kleine ruimtes gebruiken. Ervoor zorgen dat u generatorsen gebruikt in geventileerde ruimtes of in ruimtes die voorzien zijn van luchtsystemen!

DK *Benzinforbrændingen udvikler udstødning af kulilte, en farveløs og lugtfri gas, som er skadelig for helbredet. Anvend IKKE generatorerne i små lukkede lokaler. Sørg for at bruge generatorerne i et godt ventileret miljø eller på steder med udluftningsanlæg.*

S Förbränningen av bensin orsakar en utgift av kolmonoxid, en färglös och skadlig gas. ALLDRIG ANVÄND generatorer i begränsade områden.
Försäkra alltid att generatorer användas i luftiga områden eller i lokaler med ett ventilationssystem.

FIN *Bensiinin palaminen saa aikaan hiilimonoksidipäästön, värittömän, hajuttoman ja terveydelle vaarallisen kaasun. Generaattoreita EI saa käyttää ahtaissa tiloissa. Varmista aina, että generaattoreita käytetään tuuletetuissa tiloissa tai tuuletusjärjestelmällä varustetuissa tiloissa!*

GR Η καύση της βενζίνης δημιουργεί παροχή μονοξειδίου του άνθρακα, ένα άγχρωμο, άοσμο και βλαβερό για την υγεία αέριο. ΜΗΝ χρησιμοποιείται τις γεννήτριες σε περιορισμένους χώρους. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται τις γεννήτριες σε χώρους που αερίζονται ή που διαθέτουν σύστημα αερισμού!

PL *Spalanie benzyny powoduje wydzielanie monotlenku węgla - gazu bezbarwnego, bezwonnego i szkodliwego dla zdrowia. NIE używać generatorów na niewielkich przestrzeniach. UPEWNIĆ SIĘ, że generatory są używane w pomieszczeniach wietrzonych lub wyposażonych w systemy napowietrzania!*

HR Sagorijevanje benzina, proizvodi ugljenik, gas bez boje i mirisa, koji je štetan po zdravlje. Ne upotrijebit generatore u malim prostorijama. Upotrijebit generatore u provjetrenim prostorijama ili koje imaju sustav za provjetravanje.

SLO *Pri zgorevanju bencina lahko nastaja ogljikov monoksid, brezbarven in strupen plin, brez vonja. Generatorja NIKOLI NE uporabljati v zaprtih prostorih. Generatorje uporabljati samo v dobro prezračevanih prostorih ali v prostorih, ki so opremljeni s primernim prezračevalnim sistemom.*

H A benzin égése szénmonoxid fejlődését eredményezi, mely színtelen, szagtalan, az egészségre káros gáz. Kis helyen NE alkalmazzon generátort. Győződjön meg arról, hogy generátort csak jól szellőző vagy szellőzőrendszerrel ellátott helységekben alkalmazza!

CZ *Při spalování benzínu se tvoří oxid uhelnatý, bezbarevný plyn bez zápachu, zdraví škodlivý. Generátory NEPOUŽÍVEJTE v stísněných prostorech. Zajistěte používání generátoru ve větraných prostorech nebo v prostorech vybavených ventilačními systémy!*

SK Pri spaľovaní benzínu sa tvorí kysličník uhoľnatý, bezfarebný, zdraviu škodlivý plyn bez zápachu. NEPOUŽÍVAJTE generátory v stiesnených priestoroch. Zabezpečte používanie generátora vo vetraných priestoroch alebo v priestoroch s ventilačným systémom.

RUS *Сжигание бензина создаёт выброс моноксида углерода, бесцветного газа без запаха, вредного для здоровья. НЕ используйте генераторы в ограниченных пространствах. Обеспечьте использование генераторов в проветриваемых или обеспеченных вентиляционными системами помещениях!*

N Forbrenningen av bensin forårsaker utslipp av karbonmonoksid, en fargeløs gass uten lukt som er farlig for helsen. IKKE bruk generatoren på avgrensede områder. Pass alltid på å bruke generatorene i rom med god lufting eller med ventilasjonssystem!

TR *Benzinin yanmasıyla oluşan karbon monoksit gazı eksozdan dışarı çıkar, bu gaz renksiz, kokusuz ve sağlığa zararlıdır. Jeneratörleri dar mekânlarda KULLANMAYINIZ. Jeneratörlerin kullanıldığı mekânlarda havalandırma sisteminin bulunduğundan ya da ortamın havalandırıldığından emin olunuz!*

RO Combustia benzinei emană dioxid de carbon, un gaz incolor, inodor, care dăunează sănătății. Nu utilizați generatorii în spații închise. Asigurați-vă ca folosirea generatorului să se desfăşoare în spații bine ventilate sau prevăzute cu sistem de aerisire.

BG *Внимание! Горенето на бензин предизвиква отделяне на въглероден окис - безцветен газ, без мирис, но вреден за здравето. Не използвайте в никакъв случай генераторите в ограничени пространства. Уверете се, че работното помещение е лесно проветриво или снабдено с вентилационна система.*

SRB Sagorevanje benzina proizvodi ugljen dioksid, gas bezbojan i bez mirisa, koji je opasan po zdravlje. Ne upotrebljavati generatore u malim prostorima. Upotrebljavati generatore u provetrenim prostorijama ili koje poseduju sisteme za provetravanje.

LT *Degant benzinui, į aplinką išskiriamas anglies dioksidas. Tai bespalvės, bekvapės ir sveikatai labai pavojingos dujos. Niekada NENAUDOKITE generatorių ankštose patalpose. Įsitikinkite, kad aplinka, kurioje naudojamas generatorius, yra gerai vėdinama arba joje yra numatyta ventiliacinė sistema.*

EST Bensiiniкütte kasutamine põhjustab värvitu, lõhnatu ja tervistkahjustava gaasi - süsinik monoksiidi väljutamist. ÄRGE kasutage generaatorit kitsastes ruumides. Tagage generaatori töö hästi õhutatud või õhutussüsteemidega varustatud keskondades!

LV *Benzīna dedzināšana izraisa oglekļa monoksida - veselībai kaitīgas beskrāsainas gāzes bez smaržas - atdalījumu. NElietojiet ģeneratorus aprobežotās telpās. Nodrošinājiet ģeneratoru lietošanu izvēdinātās telpās vai telpās, apgādātās ar ventilācijas sistēmām.*



I NON collegare in parallelo altri cavi alle prese di corrente, utilizzare un connettore a spina speciale, altrimenti si potrebbe incorrere nel rischio di scossa elettrica!

GB DO NOT connect other cables to sockets in parallel. Please use a connector with a special plug. Otherwise, you might incur the risk of electric shock!

F Ne relier AUCUN autre câble en parallèle aux prises de courant, utiliser un connecteur pourvu d'une prise spéciale afin d'éviter tout risque de décharge électrique.

D Schließen Sie KEINE anderen Kabel parallel an die Stromzufuhr, verwenden Sie einen Anschluss mit speziellem Stecker, sonst besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen!

E ¡NO conecte cables en paralelo en las tomas de corriente; utilice un conector hembra especial para evitar el riesgo de una descarga eléctrica!

P NÃO conectar outros cabos em paralelo na tomada elétrica e utilizar um plugue especial, em caso contrário existe o perigo de choque elétrico!

NL NIET andere kabels op parallelle wijze verbinden aan de stopcontacten, een connector met speciale stekker gebruiken, anders bestaat er het risico op een elektrische shock !

DK Foretag ingen paralleltilslutning af andre kabler til stikkontakterne; anvend et specielt forbindelsesstik, da der ellers kan være fare for elektrisk stød.

S ALLDRIG anslut parallellt kablerna till elkontakter, använd alltid en speciell jack, annars den kunde orsaka en elkrtisk stöt.

FIN Älä kytke muiden kaapeleiden kanssa rinnakkain pistorasiaan; käytä erityistä pistokeliitäntää, sillä muussa tapauksessa voi syntyä sähköiskuvaara.

GR ΜΗΝ συνδέετε σε παράλληλο άλλα καλώδια στις ηλεκτρκές πρίζες, χρησιμοποιείτα ένα ειδικό τάφ, διαφορετικά μπορείτε να διατρέξετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

PL W celu uniknięcia porażenia prądem, NIE podłączać ròwnolegle dodatkowych kabli do gniazdek. W razie potrzeby użyć specjalnego gniazda wtykowego.

HR Ne povezivati uporedno druge kablove na utičnice, koristiti konektor sa specijalnom utičnicom, inače može doć do strujnog udara.

SLO NE priključiti vzporedno drugih kablov v električni priključek, ampak uporabljati posebno vtičnico, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost elektrošoka.

H NE kössön párhuzamosan más vezetékeket az elektromos csatlakozóaljzatba, használjon speciális villásdugót, különben fennáll az áramütés veszélye!

CZ NEZAPÁJEJTE jiné kabely paralelně k síťovým zásuvkám, používejte konektor se speciální zástrčkou, jinak hrozí poranění elektrickým proudem!

SK NEZAPÁJAJTE iné káble paralelne k elektrickej sieťovej zásuvke, používajte konektor so špeciálnou zástrčkou, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

RUS НЕ подсоединяйте параллельно другие провода к штепсельной розетке, используйте соединитель со специальной штепсельной вилкой, иначе возможен риск удара электрическим током.

N IKKE parallellkoble andre ledninger til strømkontaktene, bruk spesielt støpsel, i motsatt fall er det fare for elektrisk støt.

TR Elektrik prizine diğer kabloları paralel BAĞLAMAYINIZ, özel fişli bir konnektör kullanınız, aksi takdirde elektrik çarpıntısı riskine maruz kalabilirsiniz.

RO Nu introduceţi în paralel în prizele de curent alte cabluri, folosiţi un ştecăr special, altfel există riscul de a produce un scurt circuit.

BG Внимание! Не включвайте паралелно други кабели в контакта, използвайте специално пригоден за целта щепсел, в противен случай се излагате на риск от токов удар!

SRB Ne vezivati paralelno druge kablove na utikače, koristiti konektor sa specijalnim utikačem, inače se rizikuje strujni udar

LT Į elektros srovės lizdus lygiagrečiai NEJUNKITE kitų laidų, naudokite specialias kištukines jungtis, priešingu atveju gali kilti elektros smūgio pavojus!

EST Ärge ühendage samaaegselt vooluvõrku teisi juhtmeid, kasutage spetsiaalset pistikupesa, vastasel korral on olemas elektrilöögi oht.

LV Nepievienojiet paralēli citus vadus kontaktligzdai, lietojiet savienotāju ar speciālu kontakta dakšiņu, citādi ir iespējams elektriskās strāvas spēriena risks.



I Non fumare o evitare fiamme o scintille quando si rifornisce di carburante il generatore o quando la benzina viene conservata.

GB Do not smoke or avoid any flame or spark when the generator is refueled or when petrol is stored.

F Ne pas fumer et éviter toute flamme ou étincelle au cours du ravitaillement en carburant du générateur où lorsque l’essence est stockée.

D Rauchen Sie nicht und vermeiden Sie Flammen und Funken, wenn der Treibstoff nachgefüllt wird oder der Treibstoff zur Lagerung entnommen wird.

E No fume y evite la presencia de llamas o chispas mientras añade carburante en el depósito del generador o cuando se almacena gasolina.

P Não fumar, provocar chamas ou faíscas onde o gerador é abastecido ou onde se conserva a gasolina.

NL Niet roken en vlammen of vonken vermijden wanneer er brandstof getankt wordt in de generator of wanneer de benzine bewaard wordt

DK Der må ikke ryges eller iøvrigt forekomme åben ild eller gnister, når der fyldes brændstof på generatoren eller hvor benzinen opbevares.

S Rök inte och undvik låga och gnistor under påfyllningen av generatoren eller när bensinet bevaras.

FIN Älä tupakoi tai vältä liekkejä tai kipinää kun tankkaat generaattoria tai varastoit bensiiniä.

GR Μην καπνίζετε ή αποφεύγετε φλόγες ή σπίθες όταν γεμίζετε με καύσιμα τη γεννήτρια ή όταν η βενζίνη αποθηκεύται

PL Nie palić i nie dopuścić do pożaròw lub iskrzeń podczas uzupełniania paliwa lub w miejscu jego przechowywania.

HR Ne palit cigarete, i izbegavati plamen ili varnice, tokom punjenja generatora benzinom ili kada se benzina konzervira.

SLO Ne kaditi in preprečiti iskrenje in plamen med polnjenjem goriva ali v bližini prostorov, v katerih je shranjeno bencinsko gorivo.

H A generátor benzinnel történő feltöltése vagy benzin tárolása közben ne dohányozzon vagy kerülje a láng vagy szikra használatát.

CZ Nekuřte nebo se vyhýbejte použití otevřeného plamenu při plnění generátoru palivem nebo v místech skladování paliva.

SK Nefajčte alebo sa vyhýbajte použitiu otvoreného plameňa pri dopĺňaní paliva do generátora alebo v skladovacích priestoroch paliva.

RUS Не курите и избегайте огня и искр в то время, когда генератор заправляется топливом, или там, где хранится бензин.

N Unngå røyking og flammer eller gnister ved påfylling av drivstoff eller oppbevaring av bensin.

TR Benzin depoda muhafaza edildiğinde ya da jeneratör için yakıt olarak kullanıldığında, alevin veya kıvılcımın oluşumunu engellemek amacıyla sigara içmeyiniz.

RO Nu fumaţi şi evitaţi flăcările şi scânteile în timpul alimentării cu carburant al generatorului sau în cazul depozitării benzinei.

BG Не пушете и стойте настрана от евентуални пламъци или искри когато зареждате с гориво генератора и когато пренасяте самото гориво.

SRB Ne pušiti i ne prouzrokovati plamen ili varnice kada se generator puni gorivom ili kada se benzin konzerviše.

LT Nerūkyti, vengti liepsnos ar žiežirbų susiformavimo pilant degalus į generatorių arba sandėliuojant benziną.

EST Ärge suitsetage, vältimaks leekite või sädemete tekkimist generaatori kütusega tankimisel või bensiini säilitamisel.

LV Nesmēķējiet un nepieļaujiet uguni vai dzirksteles, kad ģenerators tiek iepildīts ar kurināmo, vai tur, kur tiek glabāts benzīns.



I Spegnere il motore prima dell’operazione di rifornimento della macchina.

GB Always stop engine before refueling the machine.

F Éteindre le moteur avant de procéder au remplissage de la machine.

D Jedes Mal den Motor vor dem Tanken abstellen.

E Apague el motor antes de la operación de abastecimiento de la máquina.

P Desligar o motor antes do abastecimento do maquinário.

NL Zet altijd de motor af voordat men de brandstof in de auto begint te tanken.

DK Sluk altid for motoren inden påfyldning.

S Stanna alltid motorn vid påfillning.

FIN Sammuta moottori ennen tankkaamista.

GR Σβήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμα του οχήματος .

PL Przed uzupełnieniem paliwa w urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.

HR Ugasiti motor prije operacije snabdevanja auta.

SLO Izkljucxite motor pred tocxenjem goriva v stroj

H Mielőtt megtankolja a gépet, mindig kapcsolja ki a motort.

CZ Před tankováním pohonných hmot vždycky vypněte motor automobilu.

SK Pred čerpaním pohonných hmôt vždy vypnite motor automobilu.

RUS Всегда останавливайте мотор перед заправкой машины топливом.

N Steng alltid av motoren før du fyller brennstoff på maskinen.

TR Makinaya yakıt koymadan önce her zaman motoru durdurunuz.

RO Opriţi întotdeauna motorul înainte de a alimenta autovehicolul.

BG Изключете двигателя преди зареждане на машината.

SRB Ugasiti motor pre snabdevanja automobila

LT Prieš pildami degalus visada išjunkite mašinos variklį.

EST Enne sõiduki tankimist lülitage mootor välja

LV Vienmēr apstāt motoru pirms mašīnas uzpildīšanai ar degvielu.



I Pericolo Rumore. Protezione obbligatoria dell’udito.

GB Danger: Noise Hazard. Ear protectors must be worn.

F Danger Bruit. Protection des oreilles obligatoire.

D Gefahr durch Lärm. Gehörschutz erforderlich.

E Peligro Ruido. Protección obligatoria del oído.

P Perigo Ruído. Proteção auricular obrigatória

NL Gevaar op lawaai. Verplichte gehoorbescherming.

DK Støjfare. Høreværn obligatorisk.

S Fara till buller. Användningen av hörselskydd är nödvänding.

FIN Meluvaara. Käytettävä kuulosuojaimia.

GR Κίνδυνος Θορύβου. Υποχρεωτική ακουστική προστασία.

PL Ostrzeżenie przed hałasem. Nakaz stosowania ochrony słuchu.

HR Opasnost od buke. Obavezno zaštitit uši.

SLO Nevarnost hrupa. Obvezna uporaba osebne opreme za varovanje sluha.

H Zajveszély. Kötelező hallásvédelem.

CZ Nebezpečí hluku. Povinná ochrana sluchu.

SK Nebezpečenstvo hluku. Povinná ochrana sluchu.

RUS Шумовая опасность. Защита слуха обязательна.

N Fare for støy. Obligatorisk hørselvern.

TR Gürültü tehlikesi.Mecburi olarak işitme duyusunun korunması.
RO Pericol poluare fonică. Purtarea căştilor de protecţie împotriva zgomotului
BG Опасност от увреждане на слуха! Задължително е носенето на шумозаглушителни слушалки!
SRB Opasnost od buke. Obavezna zaštita sluha.
LT Triukšmo pavojus. Būtina klausos organų apsauga.
EST Müra oht. Kohustuslik kuulmiskaitse.
LV Trokšņa briesmas. Obligāta dzirdes aizsardzība.



I Indossare guanti da lavoro
GB Wear safety gloves
F Porter des gants de protection
D Arbeitshandschuhe tragen
E Ponerse guantes de trabajo
P Utilizar as luvas de proteção
NL Draag veiligheidshandschoenen
DK Brug arbejdshandsker
S Bär skyddshandskar
FIN Käytä työkäsineitä
GR Φορέστε γάντια εργασίας
PL Nosić rękawice robocze
HR Navući zaštitne rukavice
SLO Uporabljajte zašcitne rokavice
H Viseljen véd”okeszty”ut
CZ Noste pracovní rukavice
SK Noste pracovné rukavice
RUS Носить защитные рабочие перчатки
N Bruk arbeidshansker
TR İş eldivenlerini giyiniz
RO Purtaţi mănuşi de protecţie
BG Използвайте работни ръкавици
SRB Navući zaštitne rukavice
LT Dėvėti darbo pirštines
EST Kasutada töökindaid
LV Valkāt darba aizsargcimdus



I NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
F NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
D Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
E NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
P NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
DK Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
S Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
FIN ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
HR NE sklanjajte sigurnostne zaščtite dok je stroj u pokretu
SLO NE odstranjujte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
H NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
RUS НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
N IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
RO NU îndepărtaţi protecţiile şi dispozitivele de siguranţă ale maşinii în funcţiune
BG НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време да действие на машината
SRB NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
LT NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
EST ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
LV NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

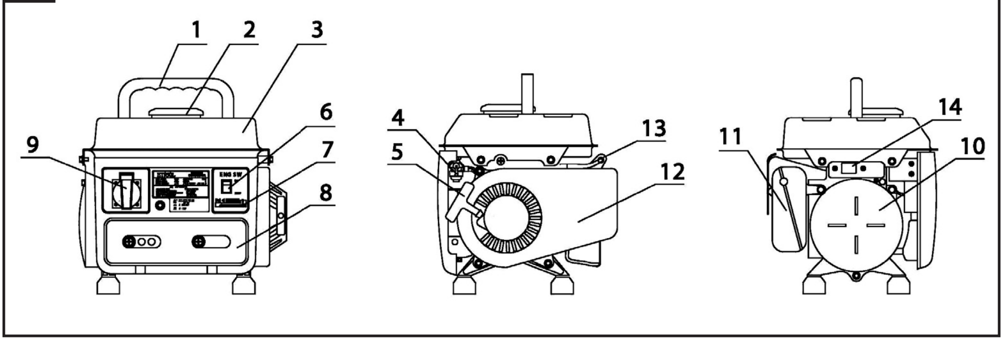


I NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
GB Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
F NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d’organes en marche
D In Bewegung befindliche Maschinenteile nicht reinigen, schmieren, reparieren
E NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
P NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
S Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
FIN ÄLÄ puhdista, voitele, korjaa liikkuvia osia
GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
SLO Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
H NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
CZ NEPROVÁDĚJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
RUS Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
N IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
RO NU curăţaţi, nu lubrifiaţi, nu reparaţi organele în mişcare
BG НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
SRB NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
EST ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
LV NEtīriet, NEļļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

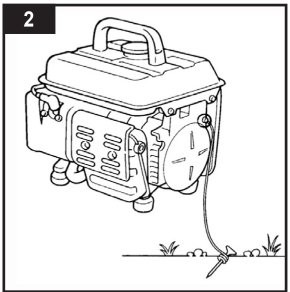


I Non gettare acqua sull’apparecchiatura per spegnere un incendio.
GB Do not throw water onto the equipment to extinguish a fire
F Ne pas jeter d’eau sur les appareils en cas d’incendie
D Bei Brand nicht mit Wasser löschen
E No arrojar agua al equipo para apagar un incendio
P Não atirar água sobre o equipamento para apagar um incêndio.
NL Geen water op de apparatuur gooien om een brand te blussen.
DK Brand i apparatet må ikke slukkes med vand.
S Släck inte ut med vatten på utrustingen.
FIN Älä sammuta vedellä
GR Μη ρίχνετε νερό στο μηχάνημα για να σβήσετε μια πυρκαγία
PL Zakaz gaszenia aparatury wodą.
HR Ne gasit vatru vodom.
SLO NE GASITI Z VODNIM CURKOM.
H Tűz esetén ne öntsön vizet a készülékre.
CZ V případě požáru zařízení nehaste vodou
SK V prípade požiaru zariadenie nehaste vodou
RUS Не поливайте аппаратуру водой для того чтобы погасить пожар
N Ikke bruk vann på apparatet ved brannslukking
TR Yangını söndürmek için aletin üzerine su dökmeyiniz.
RO În caz de incendiu nu stingeţi aparatura cu apă
BG В случай на пожар не заливайте апаратурата с вода!
SRB Ne gasiti požar vodom.
LT Norėdami užgesinti gaisrą, jokiais būdais nepilkite vandens ant įrangos.
EST Tulekahju kustutamiseks ära kalla vett seadmele.
LV Neaplejiet aparatūru ar ūdeni lai nodzēstu ugunsgrēku

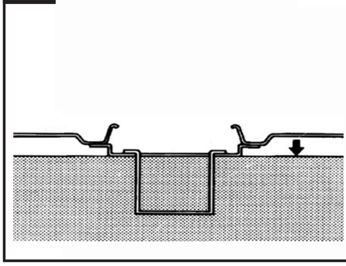
1



2



3/a

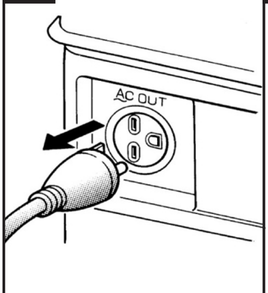


3/b

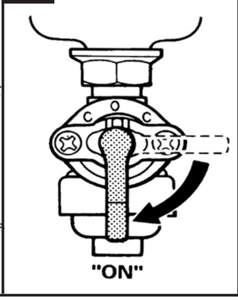
50 : 1

⛽	OIL
1 L	20 cc
2 L	40 cc
3 L	60 cc
4 L	80 cc

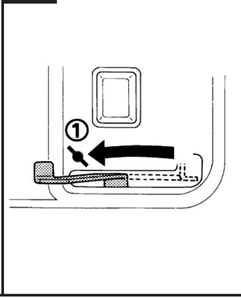
4/a



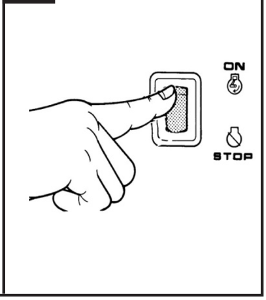
4/b



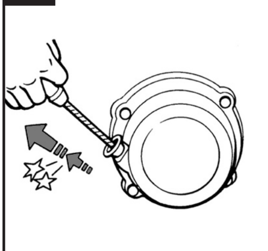
5/a



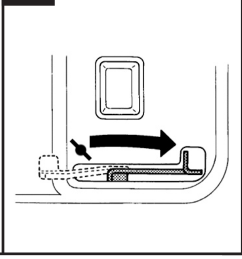
5/b



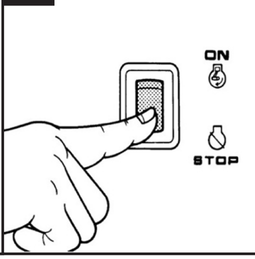
6/a



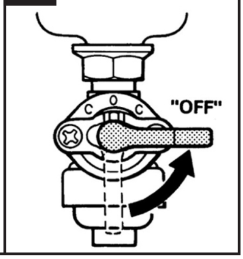
6/b

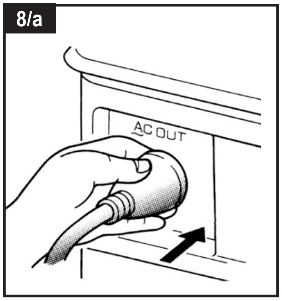


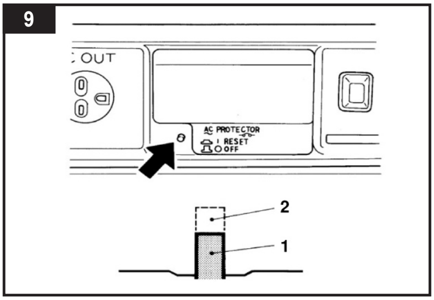
7/a

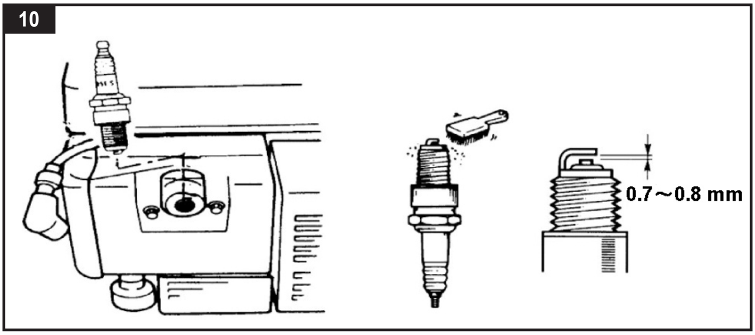


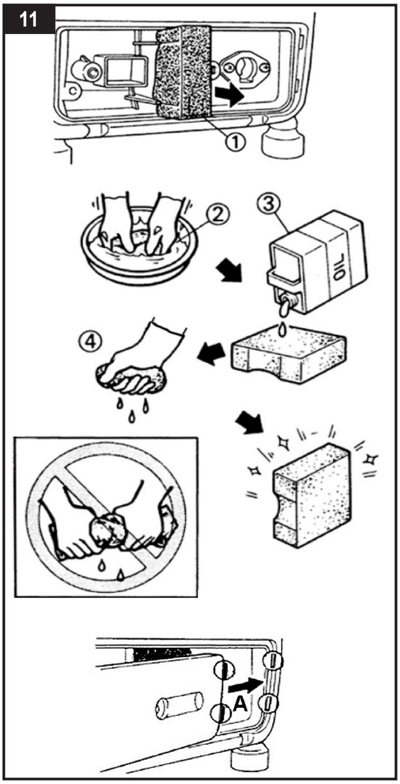
7/b

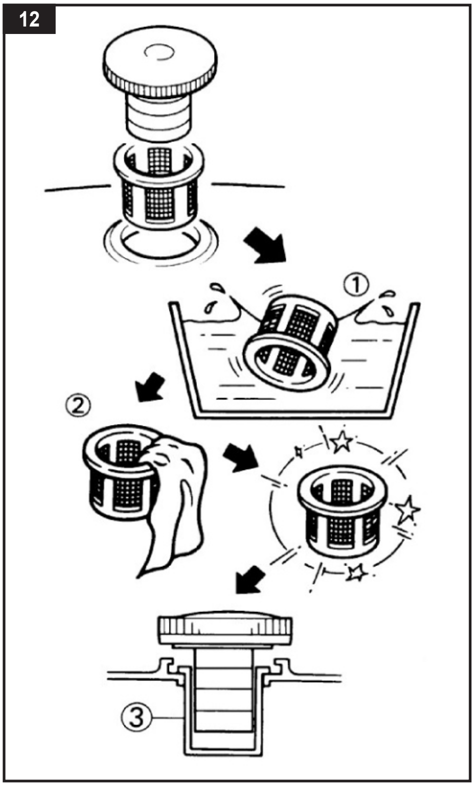



8/a
AC OUT


9
AC OUT
AC PROTECTOR
RESET
OFF
2
1


10
0.7～0.8 mm


11
①
②
③
OIL
④
A


12
①
②
③

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui a été soumis aux contrôles les plus sévères afin d'en garantir la qualité. Toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Si vous remarquiez toutefois la présence d'un problème, ou si vous avez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de détails concernant notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant au dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant d'utiliser cet appareil, les règles de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises afin de réduire tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limites, les applications et les dangers potentiels associés à ce produit.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le fabricant garantit le produit pendant 12 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les porduits destinés à la location. Toute pièce jugée défectueuse dûe à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou à quelque indemnité que ce soit, directe ou indirecte. En outre, cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, la mauvaise utilisation du produit, l'utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement ; ces derniers restent à la charge du client. Tout article envoyé en réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée si le produit a été modifié sans le consentement de la part du fabricant ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant. Ce dernier décline toute responsabilité civile dérivant d'un emploi abusif de la machine ou non-conforme aux instructions, au réglage et à l'entretien. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agrée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de bien vouloir vérifier que le produit est intact et de lire attentivement les instructions avant l'utilisation.

DROITS PREVUS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour toute autre raison que ce soit, ce produit ne peut en aucun cas être traité comme le sont les ordures ménagères. Pour sauvegarder l'environnement et minimiser l'impact nocif sur l'environnement, suivre avec soin les procédures de recyclage ou la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à tout autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresser aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, qui vous renseigneront concernant les solutions possibles au niveau du recyclage et/ou du traitement.

1 - INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

ATTENTION!

Ce générateur de courant a été conçu pour garantir un service sûr et fiable s'il est utilisé conformément aux instructions.

Lire attentivement ce manuel avant la mise en marche du générateur de courant; une mauvaise utilisation pourrait entraîner de graves lésions aux personnes et endommager les appareils.

PREMIÈRES OPERATIONS

Les utilisateurs du générateur doivent être qualifiés, être capables d'arrêter le générateur rapidement et de comprendre le fonctionnement de toutes ses parties contrâbles.

Afin d'éviter tout risque d'accident et d'endommagement des appareils, contrôler régulièrement que le système d'alimentation du combustible ne perde pas, que les tuyaux soient en bon état, que toutes les bornes soient en place et bien vissées et que le réservoir et le bouchon du réservoir ne soient pas endommagés.

Tout éventuel défaut doit être réparé avant la mise en route.

S'assurer que le générateur soit relié à la prise de terre (**Fig. 2**).

NOTE: le câble de masse n'est pas fourni avec le générateur.

Utiliser un câble de mise à terre ayant une capacité de courant suffisante. Câble de mise à terre: Ø 0.12 mm (0.005 pouces)/ ampères (Exemple: 10 Ampères - Ø 1.2 mm)

Lorsque le générateur fonctionne ou au cours du transport, le positionner sur un support solide et s'assurer qu'il soit en position horizontale. S'il est incliné, le combustible risque de couler.

Ne pas démarrer le groupe électrogène dans un environnement explosif (vapeurs d'alcool, vapeurs d'essence, produits chimiques inflammables,…) ou dans un site où le risque d'incendie est élevé (pinède, grange, scierie, …).

RAVITAILLEMENT

ATTENTION !

Comme carburant, utilisez exclusivement un mélange à 2%, c'est-à-dire de l'essence sans plomb et de l'huile pour moteur à deux temps.

Un mélange à 2% signifie qu'il faut ajouter 0,02 litre d'huile (20 cm3) à chaque litre d'essence.

Capacité du réservoir de combustible: **4,2** litres.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, veiller à ce que le moteur soit toujours éteint en phase de ravitaillement en carburant et netttoyer le carburant qui aurait pu couler en dehors du réservoir.

Ne jamais effectuer le ravitaillement en carburant en cas de présence de flamme ou de cigarette allumée.

Prendre soin de ne pas faire tomber de combustible sur le moteur ou sur le tuyau d'échappement si ces derniers sont chauds.

Si vous avalez du combustible ou si vous en respirez les vapeurs, ou en cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact avec la peau ou sur les vêtements, rincer immédiatement à l'eau claire et changer de vêtements.

AU COURS DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION:

La combustion d'essence entraîne l'émanation de monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et dangereux pour la santé. Afin d'éviter tout risque d'empoisonnement, ne JAMAIS utiliser le générateur dans un endroit exigü. S'assurer que le générateur est utilisé dans un environnement ventilé et pourvu de systèmes d'aération!

La présence d'enfants et d'animaux doit être évitée dans la zone de fonctionnement.

Afin d'éviter la surchauffe du moteur, maintenir le générateur à une distance minimum d'un mètre de toute construction ou autres appareils. Veiller à ce que le générateur soit loin de tous fils électriques ou câbles (Exemple: centrale de distribution).

Lorsque la machine est en route, l'utilisation de protection pour les oreilles est conseillée.

En cas de mauvaise utilisation, le générateur représente une source potentielle de décharges électriques. Ne pas le manipuler avec les mains mouillées. Ne pas exposer le générateur à l'humidité, à la pluie ou à la neige.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenir le tuyau d'échappement du générateur éloigné de matériaux qui pourraient exploser.

Le tuyau d'échappement chauffe énormément lorsque le générateur est en fonction et le moteur reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du générateur. NE PAS toucher le tuyau d'échappement lorsqu'il est encore chaud.

INSTALLATION

Lorsque le générateur est constamment en marche, NE PAS dépasser la puissance nominale. Dans toutes autres situations, tenir compte de la puissance totale des appareils alimentés.

NE PAS dépasser le courant nominal.

NE PAS relier le générateur à une installation destinée à une utilisation domestique ; le générateur ainsi que les appareils électroménagers pourraient s'endommager.

Les rallonges, les fils électriques ainsi que tous les appareils électriques doivent être en bon état. Ne jamais utiliser un appareil électrique si les fils sont en mauvais état.

Pour rallonger les fils électriques, utiliser des câbles de type SJ ou SJO.

Longueur maximum du fil: section 1.5 mm^2 (60 mètres de câble maximum); section 2.5 mm^2 (100 mètres maximum).

L'unité doit atteindre la vitesse d'exercice avant que les charges électriques soient mises. Enlever les charges avant d'éteindre le moteur.

Veiller à ce que le carburant ne manque pas lorsque les charges électriques sont insérées afin d'éviter des sautes de courant qui pourraient endommager l'appareillage.

Afin d'éviter tout risque de décharges électriques et d'incendie, ne jamais relier la machine à un circuit de courant électrique.

Ne relier à aucune autre source électrique.

Ne relier AUCUN autre câble en parallèle aux prises de courant et utiliser un connecteur pourvu de prise spéciale afin d'éviter tout risque de décharge électrique!

Eviter de relier le générateur à une prise de courant commerciale.

Eviter de relier le générateur en parallèle avec quelque autre générateur que ce soit.

L'installation de l'alimentation d'urgence au système électrique d'un bâtiment doit être effectuée par un électricien qualifié.

L'installation doit isoler le courant du générateur du courant destiné aux services auxiliaires et doit être conforme aux lois en vigueur. Une mauvaise installation du générateur au système électrique d'urgence d'un bâtiment peut provoquer des retours de courant électrique dans les lignes des services auxiliaires.

ATTENTION!
NE PAS UTILISER LE GÉNÉRATEUR POUR ALIMENTER DES APPAREILLAGES ÉLECTRONIQUES

BATTERIE

Si le générateur est pourvu de batterie:
Ne pas fumer pendant la manipulation de la batterie.
La batterie émane des vapeurs enflammables qui peuvent provoquer une explosion si elles entrent en contact avec une étincelle ou une flamme. Durant l'utilisation des batteries, veiller à ce qu'elles soient placées dans un environnement bien aéré et à l'abri des flammes/étincelles.

TRANSPORT ET CONSERVATION

Avant de transporter le générateur avec un véhicule ou avant de le ranger pour une longue période, enlever tout le carburant se trouvant dans le réservoir et l'huile du carter (si le générateur en a un) afin d'éviter que les liquides ne coulent.
Conserver le générateur dans un lieu bien aéré.

2 - COMPOSANTS ET COMMANDES (FIG. 1)

1) Poignées de transport
2) Bouchon combustible
3) Réservoir combustible
4) Soupape arrêt combustible
5) Poignée et câble de démarrage
6) Interrupteur du moteur
7) Levier starter
8) Filtre à air
9) Prise AC (courant alternatif)
10) Générateur
11) Tuyau d'échappement
12) Moteur
13) Bougie
14) Prise DC (courant continu) - 12V

3 - PRÉINSTALLATION

1. Relier la machine à la terre avant de la mettre en route afin d'éviter tout risque de décharge électrique (FIG. 2)
2. Préparer le mélange à 2% d'essence sans plomb et d'huile dans un récipient prévu à cet effet, en utilisant le bouchon de fermeture du réservoir (FIG. 3/b) comme doseur.
   AVERTISSEMENT: respecter la quantité indiquée dans le tableau.
   Capacité du réservoir de combustible: **4,2** litres.

ESSENCE SANS PLOMB	HUILE
1 L	20 cc
2 L	40 cc
3 L	60 cc
4 L	80 cc

3. Verser le mélange dans le réservoir et bien refermer à l'aide du bouchon.
4. Au cours du remplissage, ne pas dépasser la limite du filtre à essence. (FIG. 3/a)

AVERTISSEMENT: ne retirez jamais le filtre situé sur le réservoir quand vous versez le mélange.

ATTENTION:
- Ne pas remplir le réservoir pendant que le moteur fonctionne ou s'il est chaud.
- Fermer le robinet du combustible avant d'effectuer le ravitaillement.
- Faire attention de ne pas introduire de poussière, saletés, eau ou autres corps étrangers dans le combustible.
- Eliminer complètement les écoulements de combustible avant de démarrer le moteur.

4 - MISE EN MARCHE DU MOTEUR

Ne pas brancher les appareils électriques avant la mise en marche (FIG. 4/a)

1. Secouer la réservoir à essence avant de mettre en marche le moteur.
2. Positionner le levier du robinet à essence sur «ON». (FIG. 4/b)
3. Positionner le levier du carter sur (1). (FIG. 5/a)
4. Positionner l'interruteur du moteur sur «ON». (FIG. 5/b)
5. Tirer lentement le câble de démarrage vers vous jusqu'à ce que vous sentiez une résistance; tirer ensuite le câble rapidement et avec force (FIG. 6/a).

   ATTENTION: Eviter que le câble de démarrage ne s'enroule brusquement contre le moteur. L'enrouler lentement afin d'éviter d'endommager le starter ou son logement.
6. Une fois le moteur allumé, placer le levier de l'air vers la moitié et laisser chauffer le moteur pendant deux minutes.
   Ramener le levier du starter en arrière. (FIG. 6/b)

ATTENTION : lors du premier allumage, il est possible que le moteur ne démarre pas du premier coup.
Répéter l'opération jusqu'à ce qu'il démarre. Une fois le moteur chaud, il ne sera peut-être pas nécessaire de tirer l'air.

Ne JAMAIS allumer le générateur dans un milieu fermé car les gaz d'échappement dégagent du monoxyde de carbone, gaz qui entraîne l'évanouissement et peut être mortel.

5 - TABLEAU D'APPLICATIONS

NPEGG780 - Puissance CA			Facteur de puissance
	50 Hz	~ 650 W	1
	60 Hz	~ 800 W	
	50 Hz	~ 480 W	0.7-0.8
	60 Hz	~ 600 W	
	50 Hz	~ 570 W	0.7-0.95
	60 Hz	~ 700 W	
NPEGG780 - Durant le chargement de la batterie			
	12V / 8.3 A	Capacité maximum de la batterie à recharger: 40 A.h. (Ampères/heure)	

6 - INSTALLATION (FIG. 8/A)

1. Éteindre les interrupteurs des appareillages électriques avant de les relier au générateur.
2. Insérer l'épine des appareillages dans prise.

ATTENTION!
NE PAS UTILISER LE GÉNÉRATEUR POUR ALIMENTER DES APPAREILLAGES ÉLECTRONIQUES

DISPOSITIF de PROTECTION du CIRCUIT 12 V (FIG. 9)
Le dispositif de protection du circuit 12 V s'active automatiquement lorsque le chargement dépasse la sortie nominale du générateur. Appuyer sur le bouton pour désenclencher le dispositif de sécurité, réduire la charge de sortie si le dispositif de protection CA s'éteint.
(1) - ON
(2) - OFF

7 - ARRÊT DU MOTEUR

1. Avant l'arrêt, éteindre les appareils électriques et les débrancher du générateur. (FIG. 4/a)
2. Positionner l'interrupteur du moteur sur «STOP». (FIG. 7/a)
3. Tourner le levier du robinet à essence sur «OFF». (FIG. 7/b)

8 - ENTRETIEN PÉRIODIQUE

ATTENTION:
Eteindre le moteur avant d'effectuer l'entretien et débrancher tous les appareils.
Les échappements contiennent du monoxyde de carbone: VEILLER à effectuer l'entretien dans un lieu bien aéré.
S'il est nécessaire de remplacer des pièces, utiliser des pièces de rechange originales ou de très bonne qualité. Des pièces de mauvaise qualité pourraient endommager le générateur.
Utiliser des gants adéquats pour effectuer les opérations suivantes:

1. BOUGIE (TOUTES LES 50H OU TOUS LES MOIS) (FIG. 10)
- 1.1 Retirer délicatement la pipette.
- 1.2 Enlever la bougie.
- 1.3 Ôter les dépôts de carbone.
- 1.4 Vérifier la couleur. *Couleur standard* : marron clair
- 1.5 Vérifier la distance des électrodes de la bougie. *Distance standard*: 0,7 ~ 0,8 mm.
- 1.6 Si la bougie est usée, la remplacer par une bougie possédant les mêmes caractéristiques. Bougie type: **BOSCH W9DC**
- 1.7 En remettant en place la bougie, faire attention de l'introduire correctement, ne pas trop serrer. Remettre en place la pipette.

2. FILTRE À AIR (TOUTES LES 50H OU TOUS LES MOIS) (FIG. 11)
- 2.1 Oter le carter de protection (fig. 1 - 8) en dévissant les deux vis de fixation. Pour ôter le carter, le soulever légèrement du côté gauche et le retirer.
- 2.2 Enlever le filtre à air.
- 2.3 Le nettoyer à l'aide d'un solvant.
- 2.4 Y verser quelques gouttes d'huile Moteur.
- 2.5 Éliminer l'huile Moteur en trop.
- 2.6 Remonter le carter en faisant attention d'insérer les deux languettes (A) dans leur logement.

ATTENTION: Ne jamais utiliser un moteur sans filtre.

3. FILTRE DU RESERVOIR À ESSENCE (FIG. 12)
- 3.1 Vérifier périodiquement qu'il n'y ait pas de saletés à l'intérieur du filtre situé dans le réservoir combustible.
- 3.2 Nettoyer le filtre du réservoir à essence.
- 3.3 Nettoyer à l'aide d'un solvant.
- 3.4 Essuyer.
- 3.5 Introduire dans le réservoir à essence.

Attention: S'agissant de produits polluants, nous vous rappelons que le TRAITEMENT des huiles usagées et de tous les filtres doit être effectué dans le respect de l'environnement et selon les lois en vigueur.

Attention : Les travaux d'installation et de révision du moteur ne doivent être effectués que par du personnel expérimenté.

9 - TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Article	Opération	Toutes les 50 heures	Toutes les 150 heures
Bougie	Éliminer les saletés présentes entre les électrodes et la bougie à l'aide d'une brosse en fer. Régler la distance entre les électrodes et la bougie. Remplacer si nécessaire.	X	
Filtre à air	Nettoyer. Remplacer si nécessaire.	X	
Filtre à essence	Nettoyer. Remplacer si nécessaire.		X

10 - CONSERVATION

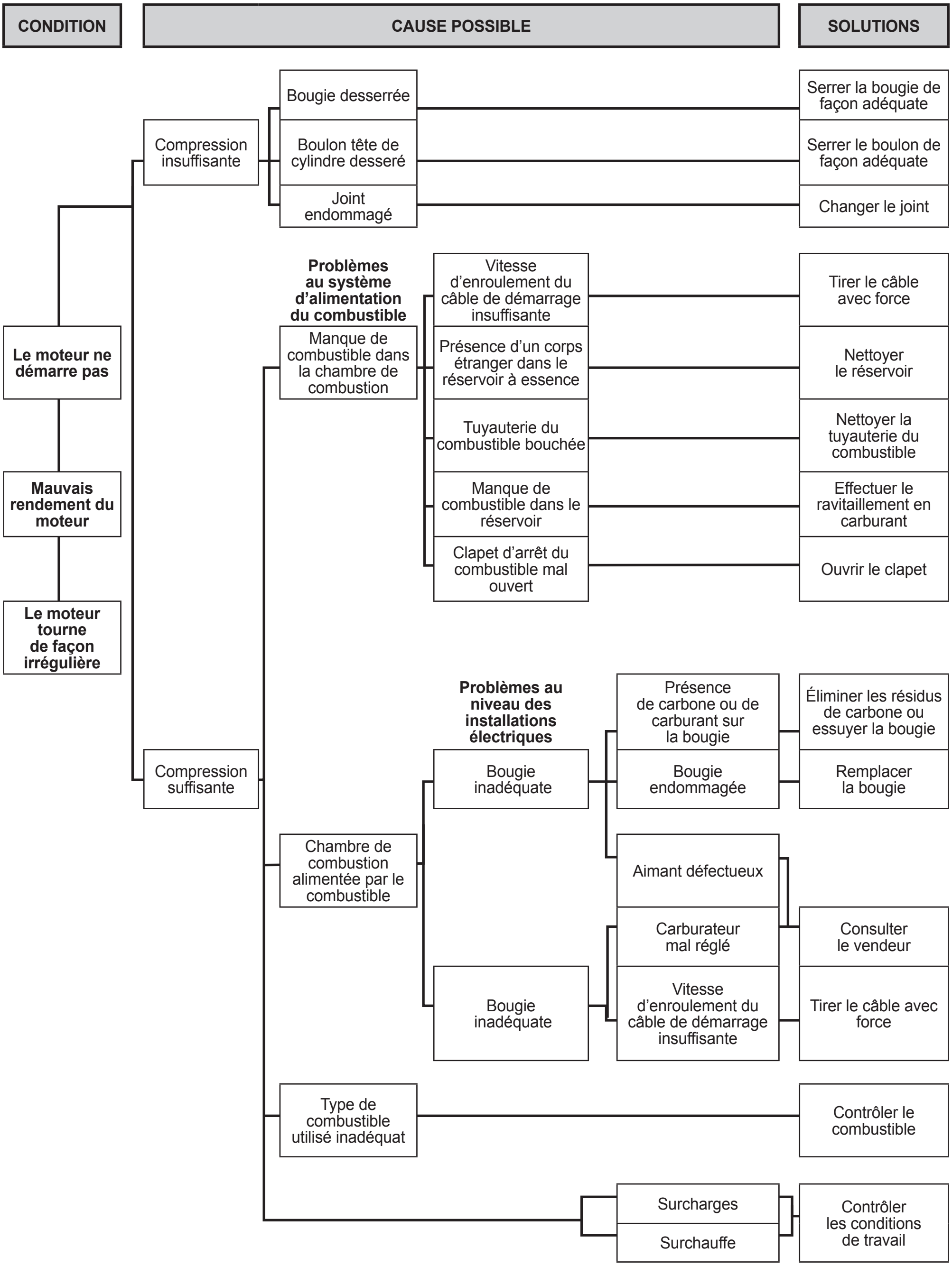
Si le générateur ne doit pas être utilisé ou doit être rangé pendant une durée de plus d'un mois, suivre les instructions suivantes:

1. Enlever tout le carburant présent dans le réservoir et dans le carburateur.
2. Secouer le réservoir jusqu'à ce que tout le carburant en soit sorti.
3. Enlever la bougie et remplir le cylindre d'une cuillère d'huile neuve, actionner plusieurs fois la poignée de démarrage afin que l'huile se distribue uniformément, remettre enfin la bougie.
4. Conserver le groupe générateur dans un lieu sec, bien aéré et le couvrir le cas échéant.

L'INSTALLATION ET LES PRINCIPAUX TRAVAUX DE RÉPARATION NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ

11 - DIAGNOSTIQUER LES PROBLÈMES

Problèmes liés au moteur



DÉTAILS TECHNIQUES

	MODÈLE	MC950
GÉNÉRATEUR	Type	Sans brosse, à 2 pôles, Monophasé
	Régulateur de tension	à Condensateur
	Sortie CA max.	0,78 kW
	Sortie CA nominale	0,65 kW
	Tension CA	230V
	Fréquence	50 Hz
	Phase	Monophasé
	Facteur de puissance	cos φ = 1,0
	Degré de protection	IP23
	Catégorie de prestation	G1
	Niveau de Pression sonore (mesurée à 4 mètres) * Niveau de Puissance sonore	LP 67.6 dB (A) LW 91 dB (A)
MOTEUR	Modèle	UP65
	Type	À 2 temps, refroidissement à air, Moteur à mélange, monocylindrique
	Course	45 × 40 mm
	Cylindrée (cm3)	63
	Sortie max. (HP/kW - RPM)	2 / 1.5 - 3000
	Combustible	MELANGE A 2% (ESSENCE SANS PLOMB + HUILE)
	Rapport mix combustible/huile	50:1 (40:1 en été)
	Capacité du réservoir à essence (l)	4.2
	Autonomie fontionnement continu (hs)	6
	Huile lubrificante	Huile pour mélange moteur à deux temps
	Capacité huile lubrifcante (l)	- - -
	Système de démarrage	Démarrage à Auto-enrouleur
	Système d'allumage	C.D.I.
	Type de bougie	F5TC
DIMENSIONS	Longueur x Largeur x Hauteur	365 × 310 × 315 mm
	Poids net	17.5 kg

Détails sujets à changements sans préavis / Groupe électrogène ISO 8528

* Selon les normes standard EN ISO 3744.

Les valeurs indiquées représentent des niveaux d'émission qui ne sont pas forcément des niveaux effectifs sûrs.

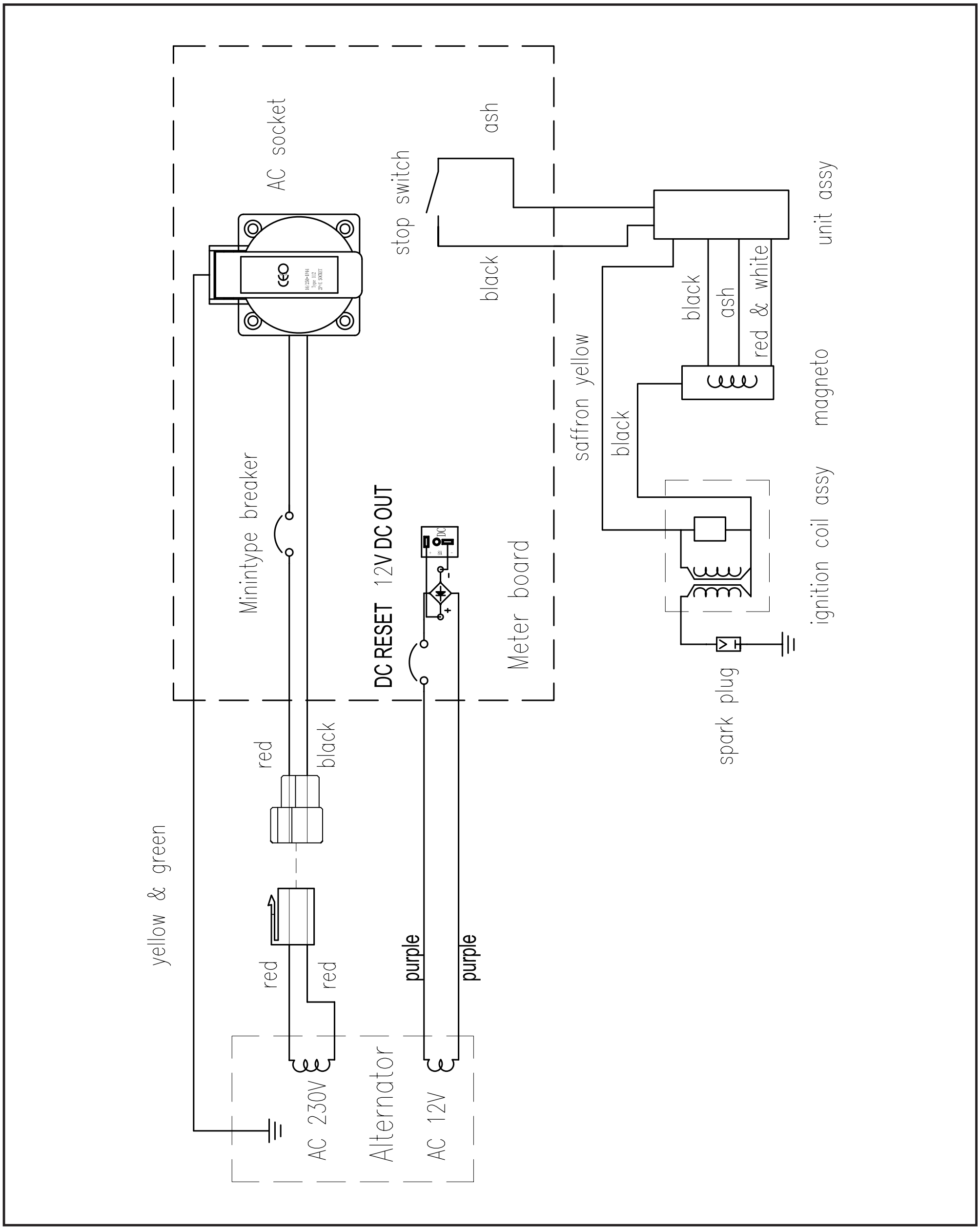
Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, on ne peut compter sur cette corrélation pour établir si d'ultérieures précautions sont demandées ou non.

Parmi les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition de la force travail, nous citerons les caractéristiques de l'environnement de travail, les diverses sources de bruit, le nombre de machines et autres procédés se trouvant à côté ainsi que la durée d'exposition au bruit de l'opérateur. En outre, les niveaux d'exposition admis peuvent varier d'un pays à l'autre. Toutefois, les informations fournies permettent à l'utilisateur de la machine de mieux évaluer les risques.

DÉTAILS DE SORTIE CA				
Tension nominale (V)	120	220		240
Fréquence (Hz)	60	50	60	60
Courant CA (A)	6.7	3.0	2.7	3.6
Puissance nominale (VA)	800	650	650	800

NPEGG780

(I) SCHEMA ELETTRICO - **(GB)** WIRING DIAGRAM - **(F)** SCHÉMA DE CÂBLAGE - **(D)** ELEKTRISCHES SCHALTBILD - **(E)** ESQUEMA DE CONEXIONES - **(P)** ESQUEMA DE LIGAÇÕES - **(NL)** ELEKTRISCH SCHEMA - **(DK)** ELDIAGRAM - **(S)** ELSCHEMA - **(FIN)** SÄHKÖKAAVIO - **(GR)** ΗΛΕΚΤΙΚΌ ΔΙΆΓΡΑΜΜΑ - **(PL)** SCHEMAT ELEKTRYCZNY - **(HR)** ELEKTIČNA SHEMA - **(SLO)** ELEKTRIČNA SHEMA - **(H)** VILLAMOS BEKÖTÉSI RAJZ - **(CZ)** ELEKTŘICKÉ SCHEMA - **(SK)** ELEKTRICKÁ SCHÉMA - **(RUS)** ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - **(N)** ELEKTRISK SKJEMA - **(TR)** ELEKTRIK ŞEMASI - **(RO)** SCHEMA ELECTRICĂ - **(BG)** ЕЛ. СХЕМА - **(SCG)** ELEKTRIČNA ŠEMA - **(LT)** ELEKTROS SUJUNGIMŲ SCHEMA - **(EST)** ELEKTRISKEEM - **(LV)** ELEKTRISKĀ SHĒMA



GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
Tel. 0044 01302 721791
Fax 0044 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

STENGER ZS GMBH
Abt-Peter-Str. 29
D - 63500 Seligenstadt
Tel. 0049 6182 27078
Fax 0049 6182 28747
e-mail: info@stenger-gmbh.com

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
Tel. 0033 04 75 41 84 50
Fax 0033 04 75 41 83 71

I

Nutool by NU AIR S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
Tel. 0039 011 9233 000
Fax 0039 011 9241 138
e-mail: info@nuair.it

E

Nutibérica
Comeército de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel. 0035 1256 580 930
Fax 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeército de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel. 0035 1256 580 930
Fax: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nutool Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel. 0048 022 668 05 80
faks. 0048 022 668 05 88
e-mail: nutool@nutool.pl

A

Real-Maschinen-Service
Laßnitzthal 17
A - 8200 Gleisdorf
Tel. 0043 3133 8032-10
Fax 0043 3133 8032-6
e-mail: abacservice@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung - Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode – Декларация о соответствии нормам ЕО - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declaraţie de conformitate CE – Декларация за съответствие по стандарт на ЕО - Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIETÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES - NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT - VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU - ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU - MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD - KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN - SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ - MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE - MĒS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

MC 950 (F) Goupe électrogène

(I) Generatore di corrente - (GB) Gasoline generator - (D) Stromerzeuger - (E) Generador de corriente - (P) Gerador de corrente - (PL) Generator prądu - (HR) Generator električne energije (SLO) Električni generator - (H) Áramfejlesztő - (CZ) Generátor proudu - (SK) Prúdový generátor - (TR) Gazolin jeneratör - (RO) Generator de curent - (BG) Генератор на ток

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS - EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT - ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES - IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER - ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ - JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI - MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI - ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER - İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIŢIILOR - Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS - ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/CE - 89/336/CE - 2006/95/EC - 2002/88/CE

STANDARD: EN 12601 - ISO 8528

2000/14/EC (Annex VI) - Société Nationale de Certification et d'Homologation No. 0499

Lwm: 87.6 dB (A) - LwG: 91 dB (A)

0.65 kW

(I) Uscita CA nominale - (GB) Rated AC Output - (D) Ausgang AC Nennleistung - (E) Salida de CA nominal - (P) Saída nominal em CA - (PL) Wyjście CA znamionowe - (HR) Izlaz AC nominalni - (SLO) Nazivna izhodna napetost (H) Névleges CA kimenet - (CZ) Nominální výstup CA - (SK) Nominálny výstup CA - (TR) CA nominal çıkış - (RO) Ieşire CA nominală - (BG) Номинална мощност CA - променлив ток

Didier COURBON - PDG **Valence 01/07/2009**

Direttore Qualità - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantia de calidad - Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens - Laadunvalvonnan johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto - Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør - Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta - Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

MECAFER 112, chemin de la forêt aux Martins
ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

221190